

ABONAMENTELE

Pentru Sibiul:

lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 20 cor., 1 an 20 cor.  
Pentru duocera la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani  
a treia-oraă 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplacei Nr. 15.

Se prenumără la poste și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 10 bani se vînd în Sibiul: la librăria „Ti-pografea”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weiss Bernat, la loterie

# TRIBUNA

## În vacanțe.

(S.) Politica maghiară se află în plin repaus. Cluburile sînt închise, minis-trul se află în moșii sau în călătorii, ear' greul conducătorii de stat e lăsat în grija copistilor de prin diferitele minist-sterii.

Așa e în centru și așa e și în pro-vințe. Nici o mișcare politică, chemată se producă valuri și se lase valuri în urma ei. Singur partidul popular își continuă organizarea, — cu puțin sgo-mot și poate-oă cu și mai puțin succes, — pentru-ca în luptele electorale ce tot mai mult se apropie se poată intra bine organizat și cu toate forțele de cari dis-pune. Și singur Bánffy, căzutul Bánffy, mai face câte o sfortare desperată în organul seu de publicitate, pentru a dis-credita în fața opiniei publice ma-ghiare pe Széll, care i-a luat nu numai locul, ci și oala cu carne, în jurul căreia se simțea omul atât de bine, împreună cu ai sei. Dar' nici actele de desperare ale lui Bánffy nu prinde în aceste zile de vacanțe, ci lasă rece și nepăsătoare lumea politică maghiară, cu toate-că scorniturile lui Bánffy sînt de așa, că creduli Maghiari ar pută ușor să se alarmeze și să se revolte.

Căci e meșter Bánffy în inventa-rea știrilor de senzație. Așa a aflat el acum, firește, earăși cu ajutorul vre-unui Pintye oare-care, că noi, Români, am fi ținut o conferență secretă, sub presidenția Metropolitului Ioan Meșianu și că am fi luat hotărîrea în ea de a abandona pasivitatea, nu pe față, ci în mod tăcut, astfel, că vom pune candi-dați la alegerile viitoare în toate cer-curile în cari dispunem de majoritate, și în modul acesta vom intra în dieta maghiară patruzeci de Români, ca de-putați guvernamentali. Adeacă treaba stă așa, că am făcut pact cu guvernul lui Széll, în înțelesul, că noi ne dăm fără condițiune și rezerve pe partea lui, ear' el în schimb ne dă patruzeci de mandate guvernamentale și voea de a reactiva partidul și comitetul național.

Natural, că se recer creeri foarte infernătați și o fantasie bogată sau o beție din cele mai ungurești pentru a inventa astfel de scornituri, și a mai afirma pe deasupra, că despre toate acestea există act scris, care se află

acum în buzunarul prim-ministrului ma-ghiar Széll. Dar' în vacanțe, când poli-tica maghiară pausează, gazetele ma-ghiare cu ce 'și-ar umplă coloanele, dacă nu cu minciuni și cu scornituri?!

Și pe când la noi sînt vacanțe și pausează politica, în cealaltă parte a monarchiei nu e nici un repaus, ci pa-ragraful patrușprzece operează din greu. Par'că nici n'ar mai fi paragraf de nevoe, la care guvernul are dreptul să recurgă numai în casuri de extremă necesitate, ci paragraf de permanentă guvernare.

Toate acțiunile guvernului austriac se fac acum pe baza acestui paragraf și prin aceasta guvernul a apucat în mod tăcut pe calea absolutismului.

E motivat pasul guvernului au-striac, pentru-că într'adevăr, mașinaria statului nu poate fi oprită în loc și dacă funcționarea ei nu se poate face pe cale constituțională și cu ajutorul parlamen-tului, guvernul e dator să caute și să afle alte căi posibile, pentru a da sta-tului continuitate de viață.

Dar' nu e motivat optimismul, — ca să-l numim așa, — cu care guvernul austriac și cercurile politice din Viena tot mai cred că are să urmeze o în-dreptare spre bine, ear' până atunci își face trebile și-și implinesc lipsurile cu ajutorul paragrafului de nevoe.

Cu măsuri preventive se poate gu-berna un timp oare-care, dar' nu în permanentă. Paragraful de nevoe, e toemai numai pentru momente de strim-torare făcut, ear' nu pentru a guverna cu ajutorul lui ani de-arîndul.

A mai conduce deci statul pe baza literilor acestui paragraf, acum, când e evident, că parlamentarismul a dat fa-liment în Austria, nu mai e prudentă de stat ci absurditate. De aceea, ar fi timpul, să înceteze odată puterea para-grafului patrușprzece și în locul abso-lutismului ascuns în dosul seu să-și facă apariția în Austria absolutismul des-cheris, devenit astăzi inevitabil. Cercurile competente ar trebui să înțeleagă odată, că cu politica de „fortwursteln” nu mai merge.

Ar fi de dorit deci, că pe când vor înceta vacanțele politice în Ungaria, să se înceapă în cealaltă parte a monar-chiei o vacanță mai lungă, prin întro-cerea unei noue vieți de stat, mai sigură și mai durabilă.

Sibiul, 4 Iulie n.

**Partid austriac.** Ziarele din Praga aduc știrea, că partidul poporal catolic și partidul social-creștin din reichsrath-ul austriac vreau să fusio-neze și să formeze în viitor un singur partid, numit partidul austriac. Noul partid ar dispune de șezzeci de voturi în reichsrath, prin urmare ar fi factor decizător în politica austriacă.

**Legea despre colonizare.** Se scrie dela Budapesta, că proiectul de lege despre regularizarea colonișrilor e terminat și că ministrul de agricultură îl va prezenta dietei maghiare imediat după deschiderea sesiunii viitoare. Legea e compusă pe baza rezultatelor eșite din ancheta ce o convocase ministrul de re-sort la timpul seu. Va să zică, pe baza vederilor lui Beksic, Bartha Miklós etc. Are să și fie un lucru bun, nu-i vorbă!

**Dela Ligă.** Comitetul Ligei s'a întrunit Sâmbătă seara în localul din Strada Nouă, pentru a discuta asupra măsurilor ce sînt de luat pentru a da o nouă direcție Ligei. S'a ales și o comisiune de trei, cu misiunea de a merge la Sinaia, la dl. V. A. Urechă, puțin cam bolnav, spre a-l ruga să reîntre cu activitate în luptă. Dl. Urechă a săgăduit, că la viitoarea ședință a comitetului, care se ține astăzi, a-sa va fi de față. În ședința de astăzi comitetul va hotărî în mod definitiv programul viitoarei sale activități.

**Fejérvary se retrage.** Prin cercurile politice dela Viena se vorbește, că baronul Fejérvary, ministrul de hone-zezi, se ocupă serios cu ideea de a se retrage din guvernul maghiar. Se zice, că a declarat în fața unei societăți mai mari, că mult un an dacă va mai sta în fruntea ministerului pe care-l conduce astăzi, ear' după aceea își va da demisia, fiind și prea obosit și prea bătrân pen-tru a mai purta această sarcină. Cu greu ne vine însă a crede, dat fiind că ba-ronul Fejérvary e în prima linie soldat, ear' Monarhul ține foarte mult la el. Prin urmare, chiar și numai din pură subordonare baronul Fejérvary va ră-mâne la post, dacă așa va cere Mo-narhul.

## Cununia moștenitorului.

Duminecă la 10 1/2 ore s'a săvîrșit în capela din Reichstadt (în limba cehă Zákupy), cununia moștenitorului Fran-cisc Ferdinand cu aleasa inimii sale princesa Hohenberg, mai nainte contesă Sofia Chotek.

— A sosit ciasul, în care cea mai ferbinte dorință a inimii Voastre s'a împlinit. — sînt cuvintele preotului Hirkisch, care a săvîrșit ceremonialul cununii.

Cununia din Reichstadt a fost lip-sită de tot sgomotul, de toată pompa legată de mari acte de staț oficiale. A fost un act sărbătoreț între membrii cei mai deaproape ai familiilor mirilor; singur asistența reverențioasă a popo-rației orașului dovedea, că cei cari la acel cias își joară și în fața oamenilor iubire pe întreagă viața, nu sînt oameni din rîndurile poporului; altcum totul a decurs în cea mai modestă formă. Doar doririle de bine ale milioanele de popo-r, care în mirele de Duminecă spe-rează un Domnitor bun și drept, au planat asupra fericitorilor însurați; ala-iuri oficiale, semne externe sgomotoase n'au avut ce căuta în Reichstadt.

Nuntașii au plecat la capela din apartamentele Archiducesei Maria Tere-zia, mama vitregă a mirelui. În fruntea micului convoiu mergeau mirele cu mamă-sa, căroră le urmau surorile mirelui Maria Anunciata și Elisabeta. După ele venia mireasa, avînd la stînga pe fratele ei, contele Carol Chotek, ear' la dreapta pe unchiul ei, prințul Löwenstein. Ur-mau apoi rudeniile miresei: contesa Zdenca Chotek și princesa Löwenstein, contesele Leopold Nostitz și Jaroslav Thun, contesa Henrieta Chotek și d-na Wuthenau. În urmă dama de curte Maillard de Chateaneuv, conții Jaroslav Thun și Wolfgang Chotek, căpitanul Wuthenau, conții Leopold Nostitz și Cavriani.

Mirele purta uniformă de general de cavalerie, pe piept cu crucea mare a ordului Sf. Stefan, mireasa avea haină metasă-atlas albă cu tunică lungă à la cour, împodobită cu „fichu” de dantele veritabile, animate de olaltă cu un bu-chetaș de flori. În pîr avea diademă de diamante, și flori de mirt și de porto-cale. Buchetul de mireasă era făcut în formă lungăreață, din flori de mirt și

portocale, manșeta îi era din dantele veritabile și ațirna de ea o fundă lungă. Mama-soacră era în toaletă de vară de culoare crem, cu dantele și cu brău violet.

Naș din partea mirelui a fost con-tele Nostitz, în uniformă de general, din partea miresei prințul Löwenstein, în port civil. Seniorul familiei Chotek, con-tele Carol Chotek, purta pompoasă uni-formă de gală (purpurie) a cavalerilor Ioaniți.

Ceremonialul cununii a fost scurt și simplu.

Preotul cununător a ținut mirilor următoarea alocuție:

— Alteță ces, și regală! Preagra-țioase Archiduce și mire! Ilustră Doamnă!

A sosit ciasul, ca prin legarea unei legături așa de indisolubile, care Vă va împreuna spre cea mai intimă comuni-tate de viață, să Vă-se împlinească cel mai ferbinte dor al inimii Voastre.

Legătura între D-Voastre fie unită acum prin taina aceea, despre care apo-stolul zice, că mare este taina aceasta în Christos și biserica lui.

Ear' pentru-ca grația tainei să se reverse asupra D-Voastre și pentru-ca legătura de căsătorie între D-Voastră să fie valabilă înaintea lui D-zeu și a oa-menilor, amăsurați prescrierilor Sfintei Maice bisericii trebuie, ca Alteța Ta ces, și reg, înaintea mea, ca servitorul ple-nipotențiat al bisericii, și înaintea mar-torilor să declarați, că primești de soție adevărată și legală pe prezenta contesă Sofia Chotek, ilustra mireasă a Alteței Tale și până la moarte voești să duceți împreună viață conjugală.

Și dacă D-ta, ilustră Doamnă, prin cuvîntul aprobător asemenea voești să declarați, că pe prezentul mire, Alteța Sa ces, și reg, Archiduce îl primești soț adevărat și legal și până la moarte do-rești să duceți împreună viață conju-gală, atunci drept confirmare și prin semne externe a declarațiunii făcute acum binevoiiți a Vă da mâna.

Etă Vă împreună mînilor cu semnul servitorului lui D-zeu și Vă împreună în sfînta căsătorie în numele Tatălui și Fiului și Sfîntului Duh D-zeu. Amin!

Ca suvenire a ciasului acesta so-lemn și a celei-ce acum înaintea lui D-zeu Vă jurarăți, binevoiiți a primi ace-ste inele sfîntite.

Miri și-au schimbat inelele, apoi preotul a continuat:

„Fie aceste inele în toate timpurile mărturie despre fericirea curată a D-V, aceasta e cea mai ferbinte dorință a multor milioane de oameni, mai îndeosebi însă a aceloră, cari acum se află în apropierea D-V. Dar' fiindcă numai D-zeu bunul

## FOITA „TRIBUNEI”.

### NUVELE ARABE

de Myriam Harry.

II.

#### Regele Moabului.

1.

Ayuna ședea pe marginea fântânii. Asfodela roșii îi încingeau fruntea ca o diademă regală; pîrlul ei lung și creț se întindea ca un vîl negru pe albeața poietă a petrii. Se juca cu nîșip. Il privia cum curge în cascade aurii printre degetele ei albe și gingașe și strîngîndu-se în grămăzii conice deasupra că-putei piciorului.

Cîntecul unei trișce beduine înso-ția jocul acesta, monoton și naiv. Câte-odată glasul trișcei amuțea; atunci și Ayuna se întorcea și se uita surîzînd la păstorul culcat aproape de dînsa la umbra unui tamarinier și care, spriginit în cote, o privia.

Împrejurul lor se întindea deșertul. Bălări înalte de ierburi verzii se în-tindeau prin mijlocul dunelor roșii de nîșip și a colinelor de basalt.

Dromaderii și cămilele cu picioarele de dinapoi puse în pedecă, cu gâtul lor lung întins, pășteau în liniște, aproape nemîșcați. Din când în când, când trișca nu-și mai modula accentele ei melanco-lice, își ridicau capul în vînt, întindeau urechia și cu ochii lor mari și rotunzi, cu căutătura blîndă ca a unui copil, priviau în zare, ascultînd fără să se gîntescă.

Din nou trișca de trestie începă să cînte.

Dar' Ayuna aruncă nîșipul pe care-l străcura printre degete și pu-nîndu-și mînilor streșină la ochi se uită în depărtare, pe întinderea nemărginită a nîșipurilor cari scilipeau la soare.

Un nor de praf alergic pe câmpie. Puncte negre, filfăituri unei stufe albe um-flată de vînt, schintețarea vre-unei arme se zăria din când în când spîntecînd norul. O trupă nomadă se apropia.

— E Hakem-il-Din, — zise păstorul care se sculase în picioare. — Se întoarce din bătălie.

Ayuna se ascuse îndărătul fân-tânii.

Deja Beduinii sosiau în galopul căi-lor. Poalele mantalelor lor măturau nîșipul și ciocnitorul armelor de otel și a scuturilor de aramă de pe pieptul lor răsună ca tunetul; cămilele înspăimîntate fugiau schiopătînd prin bălării. Păstorul, scoțînd niște sunete lungi și răgușite din trișcă, se aruncă pe urmele lor. Ayuna deasemenea eși din ascunzătoare, șură cămărilor și puilor lor spre a-i liniști și în curînd animelele se întoarseră înapoi și începură din nou să pască în liniște.

— Tu, care alergi ca o gazelă și șueri ca o pasere, lasă-ți turmele și dă-ne să bem! — îi strigă unul din că-lăreți.

Beduinii descălecară. Căii, cu bo-tul lungit, alergau spre adăpătoare. Oa-menii, ținîndu-și poalele lungilor lor vestminte, se strînsă în cerc împreju-rul fântănei și plecați puțin înainte, fă-cîndu-și mâna căuș, beau din pumni apa pe care Ayuna o scosese cu burdu-ful din fântăna. Își alinau setea bînd înest, proslăvind pe Dumnezeu și mul-țumînd cu căldură fetei.

Un singur călăreț nu se dăduse jos de pe cal.

Sub umbra tamarinierului, Hakem, șeful tribului, nemîșcat pe șeaua calului, domina grupul cu trupul lui înalt și mlădios. Un vîl ușor, ținut de șnururi împletite cu aur, îi acoperia fața și-i cădea falnic pe umeri. Priviri de o în-drăzneală rece schintețiau în fundul orb-itelor lui, sub sprâncenele-i groase și binete, în orbă. Cîrîntul încadra o gură, ținîndă încă. Din restul trupului lui, acoperit de o mulțime de haine bo-gate și scumpe, numai una din mînilor lui se vedea, o mână mică, poruncitoare, încercată de inele și care stringea frîul bătut cu argint.

Pe deasupra oamenilor lui, șeful privia pe Ayuna, care-și ținea piciorul îndoit pe marginea fântânii și care se pleca și se ridica într'una, bîgînd și apoi trîgînd burduful afară din fân-tăna. Lungile ei mîneci colțurate aci se ridicau în aer fluturînd ca niște aripi, aci se încolăceau ca niște șerpi împre-jurul brațelor ei rotunde, ear' pîrlul îi cădea în undulații ritmice pe umerii aproape goi.

Rîsboinioci beuseră cu toții. Cu un semn, Hakem chemă la el pe fată.

— Cum te cheamă?...

— Ayuna.

— El e sau tu ești isvorul vieții? Dă-mi să beau.

Ayuna se supuse. Veni la șef, cu burduful plin pe umeri și i-l întinse să bea.

El se aplecă spre dînsa; piciorul lui atînea ușor formele pline ale bedui-nei și în vreme-ce bea din burduf, pe care ea-l ținea tot pe umeri, o privia cu lăcomie, plimbîndu-și ochii arzătorii

\*) Isvorul.

pe gâtul gol al fetei și alunecînd în jos spre sînul ei rotund. Turburată, ea-și acoperi fața cu poala mănecii.

— Cine-i celalalt?... — E tovarășul meu.

— Te-ai legat cu el?...

— Se zice.

— Dar' se mai zice că eu sînt re-gele Moabului... Care-i tribul și cortul tatălui tîu?...

— Tribul Beni-Saleb; cortul lui Diar.

Beduinii se suiseră din nou pe cai. Hakem ruse o creangă din tami-nier; apoi, întorcînd calul, galopă în capul oamenilor lui și dispărî împreună cu ei.

Nu se mai auzia melodia plîngă-toare a trișcei; Ayuna nu se mai juca cu nîșip.

Păstorul zise:

— Am vîzcut pe un bărbat privin-du-te și bărbatul acesta e Hakem.

— Fii liniștit, tu pe care te-am ales de soț. Nu pe mine m'a privit, ci flo-riile mele.

Și c'un gest domol, dragălașa fată își scoase din pîr coroana de asfodela și-o aruncă în fântăna.

2.

Hakem intră în cortul lui Diar. În mîna ținea o creangă de tami-nier; mantaua lui neagră, cusută cu fir de aur, se tira pe jos și lunga lui sabie, stîrnată de umăr, șgăria pămîn-tul în urma lui. Slavii, purtînd daruri bogate, mergeau înainte.

— Domnul să fie lăudat, el care te-a făcut tată pentru plăcerea ochi-lor mei.

Și Hakem îmbrățișă pe tatăl Ayunei.

— Slavii mei 'ți-au spus că fata ta, păzitoarea turmelor tale, a încântat ochii mei. Ai prețuit darurile, 'ți-aduc ramura de tamarinier.

— Primește; voința celui vecinic să se împlinească!...

Și Diar, luînd în mînă ramura de tamarinier care înflorește lângă fântăna păstorilor, Ayuna deveni logodnica dom-nului Moabului.

După trei zile, Ayuna fu dusă cu mare alaiu la tribul lui Hakem.

Ea ședea pe-o cămilă albă, al că-rei gât era împodobit cu o ghirlandă făcută din boabe de sticlă colorată, ear' în urechi, de nas și de frunte îi erau ațirnați cercei, tot din sticlă și de toate colorile. Deasupra ei se ridica un baldachin din pene de struț, stropite cu parfum și care-i făcea totodată vînt în mersul legănat al animalului. Valuri de aur și de purpură o acopereau, ear' în picioare deasupra glesnelor avea câte două inele fine, unul de aur și al-tul de onix.

Cortejul trecea prin locurile de pă-șune, unde fata și cu tovarășul ei pă-ziau mai nainte vitele.

Cîteva cămile pășteau în liniște iarba. Ayuna le recunoscu, dar' înzădar căuta pe păzitorii lor. Sub tamarinier, în iarba rîscolită, ea recunoscu însă urma corpului lui.

Se opriră dinaintea fântânii.

Ea ceru să bea. Voinde ducă la gură burduful, uitîndu-se în fântăna zării o floare plî-nind pe deasupra apei: era o asfodelă din coroana ei.

— Nu-mi mai e sete, — zise ea.

Și i-se pîrî că aude departe, din-colo de dunele roșii de nîșip, la margi-

poate implini toate cele-ce cerem și do-

Archiducele a răspuns cu voce tare: da!

Mireasa apropiindu-se de mire, a răspuns, cu voce tremurătoare: da!

Liniște profundă, sârbătorească stăpână în capela în momentul acela. Împreună cu preotul au rostit apoi >Tatăl Nostru<. Cantorul Neuhauser a cântat >Gott erhalte<, după care a urmat liturgia.

După amiază însurășei au plecat la Konopist.

Istoria politiceii.

După Sir Frederick Pollock de T. V. Păcățian.

Teoriile moderne despre suveranitate și legislatură.

Până în secolul trecut legislatura trecea de unealtă excepțională a artei de conducere de stat; ear' în Angliera era privită cu o vedită neîncredere.

Cu valoarea estetică a doctrinei sale n'avem aici nimic a face. Avem să accentuăm numai, că doctrina sa era să fie modificată în mod esențial din partea nemijlociților urmași ai lui Bentham.

Fiecare se ține în drept a ști ce e fericirea; în praxă însă cântărește foarte puțin, dacă lucrul acesta se știe precis ori nu.

Punctul cel mai însemnat ar fi, deșteptarea statului la conștiința puterii și a problemelor sale proprii.

Tot așa n'avem să spunem nimica despre multele reforme faptice, cari dau în urmele lui Bentham; ear' de altă parte, nici despre acea parte însemnată a propunerilor sale (pentru-că nici o parte din ele nu era însemnată), care

nea colinare de basalt, trișca unui păstor care plângea.

Caravana se puse din nou în mers. Sticlăriturile dela gâtul câmăilei albe țingăneau într'una.

Hakem în noaptea asta eși din cortul Ayunei pentru a face inspecțiunea lagărului. Băga de seamă că par'că niște sughițuri înăbușite turburau tăcerea.

El era culcat jos, de-alungul pe pământ, și mâinile îi scormoniau pământul ca spre a căuta niște forme iubite întipărite pe dînsul.

Un fulger de ură scolpi în ochii șelui și mâna 'i-se șgârția stringînd pumnul.

Dar' se stăpâni. Își trase gulerul mantalei peste față spre a-și ascunde barba-îi oăruntă, privi o clipă pe tînărul lui rival cu o liniște de ghiată, apoi se depărtă în noapte.

Ani trecuseră asupra Moabului. Femeile cele mai meștere în arta de a lecul erau strînse în jurul căpătăului Ayunei, care trăgea de moarte.

Perdeaua cortului se depărtă de odată. Hakem intră. Întrebă cu privirea pe femeile cari se dădeau la o parte dinaintea lui.

Cum o vrea Allah, — îi răspunseră ele.

lipsită de ori-ce speranță, stă afară de cercul raporturilor, în cari se află cu simțirea omenească și cu moravurile omenești.

În tot cazul așa se întâmplă cu toate abstracțiunile științifice și filosofice; și dacă modul de espupere al lui Austin era mai puțin dogmatic (mă tem că ar trebui să zic pedant), ar fi rămas evitate multe din neînțelegerile ivite.

Din cronica veacului XIX.

1807. Instalarea capitolului canonical în Blaj (sub episcopul Bob).

Diar' se plecă încetitor spre Ayuna. Ochii lui s'elbătăieși și fioroși se înneau într'o lumină dulce, iubitoare.

Asfodela ochilor mei, — îi zise el; — afară e un om, care spune că a venit de departe.

Ayuna dădă din cap. Nu te teme de nimic, voui fi lângă tine. El spune că-ți cunoaște boala.

Păstorul era îmbrăcat în piel de animale. Părul de pe cap îi atrîna în plete crețe pe piept și 'i-se amesteca cu barba.

El o privi, o cercetă, apoi zise șelui: — Pentru a o scăpa, trebuie ca eu însumi să trag în mine de pe buzele ei rîul care-o sapă. Vrei?... —

Și fără a mai aștepta răspunsul, el ingenunchia lângă Ayuna; degetele lui tremurătoare îi mîngăiau cu gingașie gâtul, gura 'i-se apropia de față ei ca pentru o sărutare.

Hakem recunoscu pe păstor: era tovarășul Ayunei. Un țipăt de turbare, apoi un tăis ascuțit scolpi ca un fulger și pumnalul intră până la umăr în spatele păstorului.

Hakem își chemă oamenii să scoată afară cadavrul. Apoi se așeză la căpătăul Ayunei și, gelos până și la pragul morții, o privia cum își dă sufletul.

lupta pe vieță și pe moarte cu Muscalii s'elbătici și cozacii păgâni.

1863. Convocarea dietei la Sibiu.

1871. Apare apelul fondatorilor inst. >Albina< în Sibiu.

1803. Moartea lui Klopstok.

1849. Lupta Sécuilor cu Rușii la Kékos.

1848. Isubnește colera în Brașov.

1849. Francezii ocupă Roma dela Garibaldi. — Tribunalul Fodor bate pe insurgenți la Turda.

1866. Lupta dela Königgrätz.

1872. Memoriul dela Blaj — (compus de Metropolitul Vancea, G. Bariju, Ilie Măcețariu și Dr. Rașiu).

1849. Avente alungă pe Kovács la Șard; el își pune lagărul la Gura-Ampoșei. — Vécsey bombardează Timișoara.

1889. Procesul părintelui Lucaciu la Sătmăr. Acusatul scîntat.

Revistă esternă.

Din China.

Știrea senzatională despre uciderea ambasadorului german, Ketteler, se confirmă. Baronul Ketteler a servit mai mulți ani ca dragoman (tălmăciu) în Peking.

Știrea despre uciderea lui Ketteler a produs o vie agitație în cercurile diplomatice din Europa.

Comandantul escadrei germane din Taku confirmă uciderea lui Ketteler, apoi adaugă: Partea chineză a Pekingului a fost incendiată.

1807. Instalarea capitolului canonical în Blaj (sub episcopul Bob).

1848. Conflict sângeros în București. Poporul înțelegînd că Brătianu și Rosetti sînt urmăriți de miliție îi apără cu forța.

Daily Telegraph anunță din Shanghai, că prințul Tuan e stăpân pe situație în Peking.

Se așteaptă cu mare încordare decisiunea guvernului. Conteul Bülow a renunțat la concediu, nici împăratul nu va face călătoria proiectată în părțile nordice.

Lui Times 'i-se depeșează din Iokohama, că cercurile politice din Japonia se tem de o conflagrațiune între puteri.

Post de notar adjunet. Pentru notariatul din Moșnița (comitatul Timiș) se caută un notar-adjunet.

În spitalul civil din Sibiu în cursul lunii trecute au avut îngrijire medicală 549 bolnavi, dintre cari 241 erau rămași din Maiu.

La gimnasiul luteran din Bistrița au făcut examen de maturitate 11 înși, între cari 3 cu eminență, 2 cu bine și 6 cu suficient.

Cutremure în Spania. Cutremure de pământ au fost în Mercuria trecută, de dimineață, în Cordova și Malaga.

Canicule. Profetieșă dată în unul din numerii trecuți s'a împlinit deja, spre mare necaz și chin al celor cari legați de robota zilei nu se pot refugia pe la băi și locuri de molatec zefir de brădet.

O nouă „Reuniune română” în înființare în Sibiu. Doamna Silvia Dr. Barciuanu a avut fericita idee de a intruniri la o conferență un număr de doamne și de domni cu chemarea de a discuta asupra înființării unei Reuniuni a femeilor române din Sibiu.

Canicule. Profetieșă dată în unul din numerii trecuți s'a împlinit deja, spre mare necaz și chin al celor cari legați de robota zilei nu se pot refugia pe la băi și locuri de molatec zefir de brădet.

Silvia Dr. Barciuanu, Eleuteria Cristea, Sofia Simonescu, Iustina Dr. Olariu, Elena Lucuța, Octavia Voileanu și d-nii: Dr. D. P. Barciuanu, prof.; Nicolae Cristea, as. cons.; Dr. Elie Cristea, secretar cons.; Dr. Ioan Stroia, prof. sem. și Vict. Tordășianu, oficial cons.

Hymen. Dr. Valeriu Branisce s'a cununat cu d-na Maria N. Popovici la 30 Iunie n. în Brașov.

Tîrgul de țeară din Poiana (comitatul Sibiu) se va ține în 10, 11 și 13 Iulie st. n. În 10—11 tîrg de vite, oi, etc., ear' în 13 tîrg de mărfuri.

Fântâni artesice pe șesele statului. Ministrul de agricultură a pus la dispoziția comunelor cari n'au apă bună de beut, aparate pentru facerea fântânilor artesice.

La „Sparacassa” și la „Bodencredit” pe timpul lunilor Iulie și August ere oficioase pentru partide se vor ține numai dela 8—11 ore înainte de amiază.

Vifor și grindină. În Banat zilele acestea a bătuit vifor puternic împreună cu grindină.

Ciuma. Guvernul bulgar a declarat infectată de ciumă toată coasta Asiatică dinspre Marea-Neagră.

Lupi îndrăzneși. Cetim în „Gaz. Transilvaniei”, că într'una din nopțile trecute o haită de lupi flămînzîți au dat năvală peste o ciurdă de vite, ce pășteau în pădurea din Crizbav.

Dr. Victor Onișor e numit vice-notar la judecătoria cercuală din Bistrița.

Omor în Delta. Mașinistul Gruics dela moara cu vapor din Delta (Banat) a ucis Duminecă pe morarul Frank și pe soție-sa.

Omor în Delta. Mașinistul Gruics dela moara cu vapor din Delta (Banat) a ucis Duminecă pe morarul Frank și pe soție-sa.

Post de notar adjunet. Pentru notariatul din Moșnița (comitatul Timiș) se caută un notar-adjunet.

În spitalul civil din Sibiu în cursul lunii trecute au avut îngrijire medicală 549 bolnavi, dintre cari 241 erau rămași din Maiu.

La gimnasiul luteran din Bistrița au făcut examen de maturitate 11 înși, între cari 3 cu eminență, 2 cu bine și 6 cu suficient.

Cutremure în Spania. Cutremure de pământ au fost în Mercuria trecută, de dimineață, în Cordova și Malaga.

Canicule. Profetieșă dată în unul din numerii trecuți s'a împlinit deja, spre mare necaz și chin al celor cari legați de robota zilei nu se pot refugia pe la băi și locuri de molatec zefir de brădet.

O nouă „Reuniune română” în înființare în Sibiu. Doamna Silvia Dr. Barciuanu a avut fericita idee de a intruniri la o conferență un număr de doamne și de domni cu chemarea de a discuta asupra înființării unei Reuniuni a femeilor române din Sibiu.

Canicule. Profetieșă dată în unul din numerii trecuți s'a împlinit deja, spre mare necaz și chin al celor cari legați de robota zilei nu se pot refugia pe la băi și locuri de molatec zefir de brădet.

O nouă „Reuniune română” în înființare în Sibiu. Doamna Silvia Dr. Barciuanu a avut fericita idee de a intruniri la o conferență un număr de doamne și de domni cu chemarea de a discuta asupra înființării unei Reuniuni a femeilor române din Sibiu.

Canicule. Profetieșă dată în unul din numerii trecuți s'a împlinit deja, spre mare necaz și chin al celor cari legați de robota zilei nu se pot refugia pe la băi și locuri de molatec zefir de brădet.

dulul zilei, oftează necăjiți: >Mai încet cu dragostea, cocoană caniculă, că ne prăpădești<. Singur proprietarii stabilimentelor de scalde se bucură de sosirea cocoanei.

Știri din România. Ministerul de finanțe va plăti zilele acestea Eforiei școalelor române din Brașov rentă care nu 'i-a fost plătită de guvernul liberal timp de trei ani de zile și pentru care corpurile legiuitoare au votat un credit.

Doi tineri ofițeri români vor pleca zilele acestea în China, unde în cazul când situațiunea nu s'ar limpezi și Europa ar fi silită să înăbușe răcoala Boxerilor, ei vor lua parte la răboiu.

Ministrul de finanțe a aprobat rezultatul licitațiunii pentru baterea și rebaterea monetelor. Baterea monetei devisionare de nichel, s'a adjudecat asupra monetăriei din Bruxella cu prețul de 29 lei și 49 bani pentru o sută de lei monetă de nichel.

Corpurile de armată din țeară, cu începere dela 15 Iunie și până la 15 August, vor trimite în concediu jumătate din efectivul trupelor, în mod succesiv.

Guvernul a luat dispozițiuni, ca la 24 Iunie s'se plătească antreprenorului Hallier suma de 2 milioane 1000 lei, a doua rată din suma ce statul îi datorește.

În comunele Balta Doamnei și Gheorghia din județul Prahova s'a constatat în cea dintăiu dalac (antrax) la oi și în a doua brăncă infecțiunea la rimători.

Un document preșios. Academia Română în ședința de Vineri (23 Iunie) va lua în discuțiune un document primit zilele trecute.

D-nul Emil Racoviță, cunoscutul explorator al Polului-Sud, a ținut la Ateneu conferență despre >Lupta pentru trau în înghețurile antartice<.

Mai mulți proprietari și arîndași din județul Buzău au luat hotărîrea de a nu mai da sătenilor, întrebuițați la munca câmpului, rachi, ci de a plăti în bani echivalentul beutiurii ce le dau după obicei.

Inginerul I. Pușcariu a cerut concesiunea unei căi ferate dela Măcin la Tulcea și Constanța.

Azi la orele 2 după amiază a avut loc în sala Atheneului cu o deosebită solemnitate împărșirea premiilor la elevii și evelele conservatorului din capitală.

La Galați s'au făcut ieri încercări cu rezideuri de petrol la vaporul Vasilie Lupu, construit în șantierel dela Severin.

Alaltăieri a avut loc licitațiunea pentru clădirea palatului ceroului militar în valoare de peste două milioane lei.

Alaltăieri a avut loc licitațiunea pentru clădirea palatului ceroului militar în valoare de peste două milioane lei.

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA“

Cu 1 Iulie 1900 v. încep noue abonamente lunare, ouartale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sunt rugați a grăbi ou reînnoirea abonamentelor lor, pentru regulata expediție a foil.

Abonamentele se fac prin mandate postale pentru un timp, oare înose ou prima și se termină ou ultima luni, după stilul vechiu.

Table with 2 columns: Type of subscription (Annual, Semi-annual, Trimestral, Monthly) and Price in cor. and bani.

Este în interesul dlor abonenți, oa adresele să fie însemnate oât se poate de corect și legibil. Domnii abonenți vechi sunt rugați a lipi pe mandatul postal adresa tipărită dela fășile, în oare li-s'a trimis „Tribuna“ până acum.

Administrațiunea

Anunț literar.

O dorință plăcută universală cred a împlini atunci, când m'am decis a eda începând cu anul 1901: „Almanachul preotului român“, care pe lângă partea călindaristică, economică, va avè un conținut variu întocmit conform receririlor unui preot român. Partea literară eară va fi compusă din prețioasele lucrări ale renumiților scriitori: Rvdur. D. archidiacon Dr. Felician Bran, M. O. D. George Simu, M. O. D. Antoniu Popș.a.

Lucru cunoscut e însă, că dela oare cărți, mai ales române, umbra cu enorme spese, chiar pentru aceea rog cu toată reverința pe toți P. O. D. preoți și Sp. D., cari doresc a avè acest Almanach, ca să binevoiasc a se însinua căt de curând ou a corespondența la subscribul.

Prețul, care — amăsurat opului — va fi oât mai bagatel, va fi de solvit numai după primirea Almanachului.

Rugând deci spriginul atât moral cât și material al P. O. D. preoți și părtinitorilor acestei întreprinderi, mă vou nisul, ca Almanachul să corespundă receririlor, atât ce-i privește interiorul, cât și exteriorul.

O. D. autori și editori, cari doresc ca lucrările lor să fie publicate în acest Almanach, sânt rugați a trimite câte un esemplar la subscribul.

Tiream (Mez6-Terem, com. Szatmar).

Cu distincă stimă:

Cornel Dărăbant, preot.

Tribuna Literară.

Dr. Petru Barbu.

Septecărți de religie.

— Dare de seamă. —

(Urmare).

Pag. 20. Vorbind de Constantin-cel-Mare zice: „Învingând Constantin pe toți regenții români, contrari creștinilor, a trecut cu toată casa sa la legea creștină, și și-a esprimat dorința, ca toți supușii sei să facă asemenea. — Dar' e cert că Constantin, și după-ce a unificat imperiul sub sceprul seu, a continuat a fi păgân, și ca păgân Pontifex maximus, căpetenia păgânilor, cu statua sa între zeii Romei, în Panteon. Numai în momentele din urmă ale vieții sale, marele Constantin s'a botezat, nu însă de un ortodox, pe care îi persecuta, ci de un semi-arian, Eusebiu de Nicomedia.“ Nici-odată Constantin nu și-a esprimat dorința, ce i-se atribuie. Nu și-a esprimat-o, fiindcă el era om, politic și om cruminte. Avea pe păgân, pe cari nu voia să și-i înstrăineze.

Chiar ou cele mai bune intențiuni, în oârțile de școală nu e permis să spun neadevăruri. Dacă vre-un adevăr ar jeni scopul educativ, ca în cazul cu Constantin, îl încunjurăm, dar' nu-l încloim cu neadevăruri.

\*) Despre Constantin-cel-Mare, în lipsa altor opere: a se vedea S. Popescu: Primatul papal Sibiin, 1882, pag. 51 seqq.

3. Greșeli, contra adevărului istoric, făcute nu ou intențiune, ci din neștiință, ori din nebagare de seamă, găsim din greu în această broșură. Cităm câteva: Pag. 60: „Stefan (1649—1664) spriginit de Mateiu Basarab a scos limba slavonă din biserică.“

Pag. 64: „Nobilii se calvinizează ou toții și apoi se maghiarizează“ (se înțelege, pe timpul principilor transilvăneni calvini). „Tot așa trec pe partea Calvinilor mulți preoți, ba chiar și unii Metropolitii.“

a) Nu Metropolitul Stefan și nu ajutorat de Mateiu Basarab a scos limba slavonă din biserică. Pe timpul acestui Metropolit abia s'au făcut sficioase încercări particulare. Se vede, că dl. Dr. Barbu n'a studiat pe Xenopol, la care se referă ca „isvor“. Îl povățuesc să cetească ou băgare de seamă, din istoria dlui Xenopol tomul IV, pag. 66—86. La cele zise de dl Xenopol eu adaog: Limba slavonă nu s'a scos din biserică decât prin scoaterea cărților slavone și introducerea cărților românești.

Aceasta abia se începe numai pe la sfirșitul veacului al șeptesprezecelea în un chip foarte timid. E destul să avizez numai la Liturgiile, tipărit cu binecuvântarea Metropolitului Teodosie, Liturgier, în care limba e jumătate slavonă, jumătate română. E destul să amintesc, că pe la sfirșitul veacului XVII., ceea-ce constată și dl Xenopol, introducerea limbii românești în biserică era considerată ca ou eres, ca ou nenorocire. De aceea nici să se face încercarea decât pe la câteva biserici. De aceea și Liturgierul Metropolitului Teodosie în două limbi, în limba „sfântă“ și în limba poporului;

b) nu toți nobilii s'au calvinizat și maghiarizat. Ne-au rămas, ca de semăna, pușini, dar' tot ne-au mai rămas. Mai ales însă nici nu Metropolitul, dar' absolut nici unul n'a trecut pe partea Calvinilor. A deduce, că Simeon Stefan a trecut la calvini din pricină, că el a primit condițiile grele în cari a luat cărma bisericii și din pricină că a fost necesitat să tolereze — de ochii lumii oficiale — Catechismul calvine — este a nu înțelege timpul, în care acei viteji între mucenici au condus corabia bisericii și a neamului. Tot ou acel drept se putea acusa, spre pildă, episcopul Moga, că a trecut la papistași, fiindcă și el a primit archieria în condiții umilitoare, și el a fost silit să tolereze lucruri, cari jigneau interesele bisericii. Și în timpurile noastre prelații și oamenii noștri politici și cei din administrație nevoiți se ved să facă concesuni, la părere spre rēul bisericii ori a națiunii, fără-ca prin aceasta să-i putem taxa de trădători. Cred, că nu e trebuință să vorbesc mai deslușit.

Dacă biserica străbună a avut vre-un noroc, cel mai de căpetenie a fost statornicia până la mucenicie a Episcopilor și a Metropolitilor ei, ou excepțiunea lui Teofil și Atanasie, cari din punctul lor de vedere, de atunci, nu sânt tocmai așa de vrednici de osândă, precum ne-am obișnuit a-i considera. Să ne punem în poziția lor, în virtutea nenorocirilor, a intrărilor și a demențelor cari îi impresurau și ai amestecului și sbuciumau pe bietul cler, și apoi să pronunțăm osândă. Ei au fost înșelați de înalte și mari promisiuni. Dar' oamenii noștri adorați n'au fost și ei înșelați de aceleași înalte cercuri politice și de stat? Le-am făcut noi vre-o crimă pentru necredința altora?

În legătură cu aceste și ca o confirmare a opiniunii mele relativ la judecarea celor înșelați, ved că dl autor relevează un lucru, mie până acum necunoscut, anume că Împăratul, însuși Împăratul a propus Românilor unirea cu Roma. D-sa zice, pag. 67: „Vezând Împăratul că nu poate îndupleca pe Români să se lapede de legea lor străbună, le propune numai unirea lor cu biserica apuseană sub condițiuni mai ușoare. El promite drepturi și privilegii cum au preoții apuseni, acelor preoți români, cari vor mărturisă că rămân și mai departe pe lângă legea lor străbună, dar' vor recunoaște pe Papa dela Roma de patriarh al lor.“ Țin pe dl Dr. Barbu destul de serios, ca să și fi dat bine seamă de importanța și estrema gravitate a cuvintelor ce a avansat și pe care noi i-le-am reproduș. De aceea e departe de noi intențiunea de a-i contesta adevărul celor spuse. D-sa va fi avut temeiul să afirme aceea-ce a afirmat. Mi-ar plăcè însă să cunosc și eu

dovada aceea atât de gravă, pe care s'a basat dl Dr. Barbu. În urma celor descoperite de dl Dr. Barbu unirea cu Roma nu e numai o chestiune religioasă, ci mai virtuos e înaltă chestiune a politicii habsburgice de stat. Din acest punct vom trebui să judecăm unirea, dacă nu cumva se va aduce vre'o probă că afirmarea dlui Dr. Barbu e neîntemeiată.

6. Într'o carte de școală nu e permis să anticipăm ori să presupunem cunoscut lucruri, despre cari nici-când și știu unde n'a s'au făcut pomeniri. Aceasta e așa de elementar, încât îmi este greu chiar și numai să o amintesc. Dar' dl Dr. Barbu trece ușor peste acest postulat, scriindu la pag. 23: „Pe vremea lui (Vasilie-cel-mare) Arieni erau foarte puternici, chiar împăratul de pe atunci, Valent, făcea cu ei“. Până la acest loc elevii n'au auzit nimic despre Arie și învățătura lui și despre Arieni. Ei, prin urmare, rămân uimiți în fața acestor Arieni eșii ca din pământ — de nu cumva îi vor confundă cu „Arieni“, ca rassă. „Graba“, zice Românul, „strică treaba.“ (Va urma).

A apărut:

Buletinul societății de științe din București nr. 2—3 pe lunile Martie Iunie, având următorul sumar: Proceșele-verbale ale ședințelor societății și memoriile prezentate, conferențe făcute în sinul societății. precum și dări de seamă relative la lucrările noue făcute în străinătate; va conține deasemenea biografia oamenilor iluștri și lucrările făcute de Români în străinătate sau publicitate în străinătate despre România.

Din public. \*)

Pentru membrii „Reuniunii rom. de înmormântare din Sibiin“.

— Avis! —

Membrii „Reuniunii române de înmormântare din Sibiin“ sânt rugați a se prezenta după posibilitate în cancelaria casei consistorialului arhidieceșan (strada Măcelarilor nr. 45), de unde pot lua în mâinile delr cassarului Reuniunii dl Petru Ciora, cărticeica de membru. Totodată sânt rugați a solvi 60 bani (30 cr.) ajutor pentru erezii răposate Maria Popadân n. Mustea, fostă membră a Reuniunii; mai departe, a face cunoscută strada și nrul casei unde locuiesc, și aceasta cu scop, ca încassările viitoare să se facă prin un încassator.

Sibiin, 4 Iulie n. 1900.

Biroul „Reuniunii române de înmormântare din Sibiin“.

Pant. Lucaș, V. Tordășianu, director, secretar.

\*) Pentru cele publicate în rubrica aceasta redacțiunea n e responsabilă.

Bibliografie.

„Lupta pentru drept“.

— Voci de presă. —

„Dreptatea“.

„Trebue să fim bucuroși când ni-se dă în materie de literatură juridică o traducere de valoare, din toate punctele de privire.

„Lupta pentru drept“ de creațiunea aceluia geniu juridic Dr. Rudolf Iheering, care e poate cea mai strălucită și cea mai originală ilustrațiune a literaturii juridice de timpurii. Traducerea dlui Păcățianu însă e mult superioară traducerilor anterioare și ca stil și ca aprofundare serioasă a originalului, având pe lângă asta avantajul de a ne prezenta penultima ediție a originalului nemțesc, ediție apărută cu un an înaintea morței lui Iheering, care a supus-o unor modificări, cari înlocuiesc stilul științific greoiu în antiăia ediție cu un stil mai ușor, accesibil și celor nespecialiști în materie de drept.

„Țiganiada“ sau „Alexandria ai țiganeșoacă“, o preafrumoasă povestire în 12 cântări și vre-o 5000 de stichuri, scrisă acum o sută de ani, de preaiscuzul Ioan Budai Deleanu, ear' acum din nou scosă și pe de înțeles întocmită de V. O. — Editura librăriei Ciurcu în Brașov. Prețul 45 cr.

A treia carte de citire pentru copii și copile din anul III. și IV. de școală, întocmită de mai mulți prieteni ai școlii. Editura librăriei Ciurcu în Brașov. Costă 65 cr. Aprobată prin ordinațiunea ministerială nr. 5276/899 dto 14 Ianuarie 1900.

„Ilustratele Iancu“ Au apărut, nu una, ci două deodată. Prima ne înfășoază într'un splendid peisaj cimitierul din Tebea.

Pe aceasta se mai ceteș și niște versuri potrivite din Sion:

Mii de mii de ani de-or trece De amar și de nevoi, N'or putè ca să îneco Suvenerile din noi.

Au ilustrate de reprezentă „Goronul lui Horia“. Sub el se vede ou mulțime de oameni, pe lângă cari apare în toată mărima sa giganticul arbore alcat.

Amândouè ilustratele sânt lucrute cu fineșă adevărat artistică.

De aici încolo deci să tololim numai ilustrate românești, și între ele mai ales „ilustrate Iancu“, din cari vor mai avea ou serie încreșă.

Istoria legii noue, scrisă de Dr. Victor Szmigelski; tom. II. Isus ca preot (cu aprobarea Preaveneratului ordinariat metropolitan gr-cat. de Alba-Iulia și Făgăraș). Istoria de lube formază a doua parte din opul „Istoria revelațiunii dumnezeieșci“ al dlui Szmigelski. Volumul acum apărut costă 3 cor. 40 bani. Venitul realizat din vânzarea opului e menit pentru formarea unui fond provincial pentru salarisarea preoților și învățătorilor. Se poate procura dela autor în Blaj (Balázfalva).

„Enciclopedia Română“, publicată din însărcinarea și sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“, de Dr. C. Diaconovich, prim-secretarul „Asociațiunii“.

A apărut fasc. XX. cuprinzând numeroase articole între Ioanovici—Keman. Cu acest fascicol se încheie tomul al doilea al acestei valorose publicațiuni. În acest fascicul încă aflăm ou serie de articole de interes special românesc, din tre cari amintim: Iobagiu (I. St. Șuluțiu) Ionescu (biografii), Iorga, Isosif (metropoliți), Ipsilanti, Isopescu, Istro-Români, Iuga, Ivacicovici, Jianu, Jiul, Joreste, Junii, Junimea, Kalinderu; ear' dintre celelate articole remarcăm: Isosif, Irigațiune, Irlanda, Isabella, Isolarea bolnavilor, Istoria, Isus Chistos, Isvor, Italia, Italiană, literatura (M. Strajna), Iupiter, Jancsô B., Japonia, Java, Jerffa, Jhering, Joc, Jókai, Jósika, Joubert, Justinian, Kant (Dragomirescu), Karnak, Karthago.

Stăruința redacțiunii și editurii de a duce această operă la bun sfirșit în butul tuturor greutăților, cu cari se luptă, merită recunoștința și spriginul publicului. Volumele apărute până acum (I. și II.) pot forma podoaba ori-cărei case românești. Editorul a pregătit și scoarțe coreșpuzătoare, cari se pot procura cu prețul de câte 2 coroane de tom.

Abonamentele se fac la W. Kraft în Sibiin (depoșit general pentru România: E. Storek, București) și se romesc numai pentru publicațiunea întregă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat 20 cor., — legat 23 cor. 20 bani (în România: 25 lei, — resp. 28 lei 50 bani).

Raportul anual al societății academice social-literare „România-Jună“ din Viena pe anul administrativ al XXIX-lea (1 Noemvrie 1898—31 Octomvrie 1899).

„Povestea Mărgărite“, după „Înșiră-te Mărgărite“, de I. Mantiu. Estras din publicațiunea „Lui Titu Măiorescu, Omagiu“. București, stabilimentul grafic I. V. Socec, str. Berzei nr. 59. Prețul 25 bani.

Căltătorie patriarhului Macarie de Antiochia în țările române (1653—1658), teșă pentru licență în istorie, de Emilia Cioran. București, stabilimentul grafic I. V. Socec.

Eminescu pesimist, profet și economist — de I. S. Ordeanu. Broșură interesantă, de concepțiune originală; merită toată atențiunea. Are 106 pagini, costă 1 leu.

Ermeneutica biblică, compusă după Ubaldo Ubaldi, de Dr. Victor Szmigelski, cu aprobarea ordinariatului metropolitan gr-cat de Alba-Iulia și Făgăraș. Tipografia seminarului arhidieceșan din Blaj. Editura autorului. Prețul 2 cor.

Autorul destinează venitul curat pentru fondul provincial de salarisare al preoților și învățătorilor

Tablouri românești.

La administrațiunea Tribunei se află de vânzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești:

Table listing art works and their prices: Portretul Metropolitului Andrei baron de Șaguna, Portretul Metropolitului Sterca Șuluțiu, Portretul dlui Dr. Ioan Rațiu, Portretul dlui Dr. V. Lucaciu, Portretul profesorului Gregoriu Silași, Portretul Il. Sale dlui Dr. D. Radu, Prefectul Avram Iancu în fruntea oștirii, Catedrala din Blaj, Conferența națională dela 1894, Români la Debrețin.

„Polul de sece în stat“, conferența publică, prezenta de George G. Burghilea, avocat. Ediția a doua. Tipografia M. Saidmann în Botoșani (România). Conferențiarul se ocupă cu multă căldură de presa română din Ungaria și perseocușiunile la cari e espusă.

Fragmente istorice de George G. Burghilea, avocat în Dorohoiu. Edițiunea ziarului „Curierul Român“ din Botoșani (România).

A eșit de sub tipar în editura librăriei Socec & Comp.: Documentele românești din arhivele Bistriței, partea I, de N. Iorga. Prețul 4 lei.

Sosiți în Sibiin.

La 4 Iulie n. 1900.

Hotel „Împăratul Romanilor“: D-na Onpocescu, privatieră din București; Dr. Elekes, medic, Murășan, preot, din Sebeșul-sășesc; Figuli, arhitect din Făgăraș; Dr. Isacu, advocat din Cluj; Palotzky din Cincu-mare, Szölöcsy din Ibașfalău, Kauders, Singer, Latinak, din Viena, Kohn din Budapeșta, comercianți.

Hotel „Neuriner“: Enkelhardt din Făgăraș, Benedek din Mediaș, comercianți.

Hotel „Meltzer“: Negrea, căpitan în Arad; Mailänder, inginer din Stuttgart; Horváth, student din Helsdorf; Kröger, farmacist din Brașov; Rocoanu, profesor din Vaidarece; Wolfsohn, profesor din București; Brekner, ospetăr din Agnita; Melonov, comerciant, din Bechicereș, croitor; Breitenstein, comerciant din Viena; Vuosity, neguțetor de vite din Bács-Mártonos.

Cursul pieței din Sibiin.

Din 4 Iulie n. 1900.

Table with 4 columns: Item (Hărțile-monetă română, Lire turcești, Ruble rusești, Galbeni, Napoleon-3'ori, 100 Marco germane, Livre sterlingi), Buy (Cump.), Sell (vând.), Price.

Bursa de Budapeșta.

Din 2 Iulie n. 1900.

Table with 4 columns: Item (Renta de aur ung., Renta de aur austriacă, Imp. val. cor. 6%, Bonuri rurale ung., croate-slavone, Obligatiuni desp. regalilor, Losuri pentru regularea Tisei și Soghedin, Renta de hărțile austriacă, de aur austriacă, Losuri austriace din 1890, Acțiunile băncei anstro-ungare, de credit ung., de credit austr.), Buy (Cump.), Sell (vând.), Price.

Bursa de Viena.

Din 2 Iulie n. 1900.

Table with 4 columns: Item (Renta de aur 4%, Renta ung. v. c. 4%, Imp. val. cor. 6%, Bonuri rurale ung., croate-slavone, Renta de hărțile austriacă, de aur austriacă, Losuri austriace din 1890, Acțiunile băncei anstro-ungare, de credit ung., de credit austr.), Buy (Cump.), Sell (vând.), Price.

Bursa de București.

Din 17 Iunie v.

Table with 4 columns: Item (Renta perpetuă, Renta 1881 93%, Renta 1892 95, Renta 1893 95, Renta 1894 80, Renta 1899 81, Renta 1896 80%, Renta 1898 80%, Convertite rurale, Obl. c. B. 1883, 1890, 1896, Fonc. rur. 95), Buy (Cump.), Sell (vând.), Price.

Pentru redacțiune și editură responsabil: Andrei Balțea. Proprietar: Pentru „Tribuna“, societate pe acțiuni: Isosif Marschall.

## Față tină și încântătoare

se poate căpeta exclusiv numai prin folosirea

### Cremei de lapte Benzoe și a pudrei-lebedă

preparate de farmacistul Kriván și pretutindena folosite cu predilecție. Efectul e splendid și frapant! După folosire de câteva zile înfrumusețează și înviorază fața și-i dă pielii teint alb. Depărtează tot felul de pete și chiar și boale de piele. Dă feței înfățișare tină și încântătoare. E complet nesticăcioasă, nu e unsoasă și o recomand pe garanță. Prețul unui borcănăș de cremă de lapte-Benzoe 1 coroană. O cutie de pudră-lebedă nesticăcioasă și fără plumb, (albă, rosa ori crem) costă 1 coroană. O bucată de săpun de lapte-Benzoe costă 70 bani (35 cr.).

### Picăturile universale

contra durerii de dinți

ale lui Kriván fac să înceteze momentan ori-ce soi de durere de dinți.

O cutie împreună cu înviașuri de întrebuințare costă 70 bani (35 cr.).

Atest: Dlul Ioan Kriván, farmacist în Világos! Esprim cele mai ardinci mulțumite pentru picăturile contra durerii de dinți preparate și inventate de d-ta. Acelea mi-au alinat durerea de dinți deja după prima folosire în timp de câteva minute. Recomand deci cu cea mai mare căldură aceste picături inventate de d-ta, tuturor cari sufer de durere de dinți. Világos, la 12 Ianuarie 1899. Cu deosebire stimă: Cornel Novák, pretor. În prezența noastră: Andor Aknay, Coloman Csengey.

Preparatele de mai sus sunt legal brevetate.

Se capătă în calitate proaspătă la preparatorul lor [58] 20—40

Ioan Kriván, farmacist în Világos (comitatul Aradului).

La comanda în preț de 6 coroane expedarea și embalajul se face franco.

Deposit principal în Budapesta la Iosif Török, str. Király nr. 12.

Se pot căpeta și în cele mai multe farmacii, droguerii și parfumerii.

Deposit principal în Sibiu la Parfumeria Gustav Meltzer.

P. t. public e regret a care espres preparate de ale lui Kriván și a primii numai de acestea.

P. t. public e regret a care espres preparate de ale lui Kriván și a primii numai de acestea.

## Un învățăcel

se primește imediat în prăvălia de manufacturi a lui

N. S. Nádásdy,

Sibiu, Piața-mică nr. 31.

[287] 1—3

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

### Descrierea Ardealului.

Cine voește să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții-Apuseni, patria lui Horia și Iancu, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni.

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sunt făcute în fel de călătorie, cu datinele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, isvoare ș. a.

Fiecare carte costă 2 cor. (și 10 bani porto), în România 3 lei.

Toate ziarle noastre au apreciat în cuvinte elogiase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română:

„Liga română“, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răs-puns deci prin această publicație unei trebuințe ce într'adevăr se simțea la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită“

Comanda se pot face la

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

### Studii Literare

de Teodor Raica,

profesor de liceu.

Cuprinzând:

O gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia preposiției „de“

O carte de mare preț pentru toți profesorii, dascălii și cărturarilor români.

Prețul numai 1 cor. 50 bani.

Se poate procura dela

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni Sibiu.

Se află de vânzare:

Chestiunea

Română

în Roma.

Conferența

domnului

Roberto Fava.

Prețul numai 40 bani.

Se de află vânzare la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu

Cartea

Stuparilor

săteni

de

Romul Simu, învățător.

Cu mai multe ilustrațiuni în text.

Editura și proprietatea

„Reuniunii rom de agricultură din comitatul Sibului“.

Prețul 70 bani plus portul postal.

Reuniunea agricolă prin edarea acestei cărți folosite a umplut un gol adânc simțit în literatura stupăritului. Broșura este scrisă pe un frunză învățător, stupar priceput. Ea tractează pe scurt tot de ce are trebuință un stupar. Se recomandă cu deosebire ca premii pentru școlile noastre de tot soiul.

Se vinde la

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la „Sfântul Iosif“ în Viena, calea Schönbrunn nr. 182.

### Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate ecrescențele și așezările unsoase, fără a cauza stricăciune părului. Întărește vinele albe și atacate de boală, depărtează toate modălicele de pe mușchi și răcoare toate aprinderile; îndeseși e foarte sigur leac contra poachelor, umfăturilor de glesne, modălicilor dela capite, genunchilor groși, modălicilor de pe vine, oaselor îngroșate, umfăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea genunchilor și toate contușiunile.

Praf de nutremēt-Hotter pentru cai și vite cornute 1 pachet 80 cr.

Excelent adaos la nutreț pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folositor la toate boalele de rinichi, de beșică și de nervi.

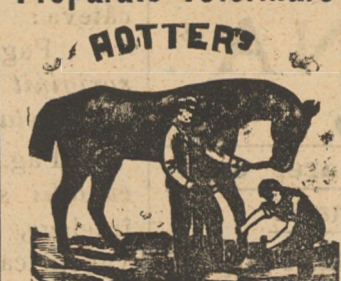
### Unsoare-Hotter

contra osului mort

1/2 borcan fl. 2. —, 1/2 borcan fl. 1.20.

Depărtează osul mort și ecrescențe de os chiar și în casuri învechite, după întrebuințare de 4—6 săptămâni.

### Preparate veterinare



cele mai escelente ale timpului modern, conform numărărilor acestor, nelutrecute în efect de nici unele mijloace de acest soi.

Se se cereă numai preparate de ale lui Hotter și se nu se primească altele.

Deposit în farmacii și droguerii.

Speditorie principală:

la Farmacia la „Sfântul Iosif“

Viena XII/2,

calea Schönbrunn nr. 182.

Deposit principal la:

Dr. Emil Budai, farmacie orăgească în Budapesta, piața primăriei, și la Iosif Török, farmacie în Budapesta, VI., strada Király 12.

Correspondențe și românește.

### Training-fluidul-Hotter

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii puternici și vioi până la virstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapațe și training. E cu surprinzător efect întrebuințat și la toate urmările de prea mari sforțări, la ologire, reumă și înțepenire.

### Praf-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru aștarea poftii de mâncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; escelent leac contra orbalțului. [157] 16—104

Nr. II. a se folosi peste tot locul.

### Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor soiurilor de colică și înțineri de ud la cai, cum și contra umfăturii la vitele cornute.

## Din cauza totalei desfaceri!

Concediată de autoritățile competente.

### Vânzare totală!

Hotărîndu-mă să desfac întreagă afacerea mea en gros și en detail de modă și mărfuri curente și pânzării ce o am în Piața-mică nr. 2, îmi permit a atrage atențiunea p. t. publicului, ca în propriul lui interes să nu scape această rară și favorabilă ocazie.

De oare-ce eu cumpărând mărfurile din bine asortatul meu depou exclusiv numai cu bani gata, mi-a fost posibil ca încă înainte de urcarea prețurilor să folosesc ocaziile binevenite și să închei »Schluss«-uri favorabile tot cu prețurile de mai nainte și astfel azi, deși precum îndeobște este cunoscut, prețurile acestor mărfuri s'au urcat cu 30—40%, eu totuși sînt în plăcută situație să pot oferi mărfurile mele tot cu prețurile scăzute ca mai nainte și pentru excepționala și repentina desfacere să le vînd chiar și sub prețul de cumpărare. Astfel mă simt îndreptățit să declar oficioș, că p. t. publicului i-se oferă o ne mai pomenită ocazie de a pute cumpăra mai favorabil și mai ieftin ca totdeauna. Este deci în interesul propriu al fiecăruia să se convingă despre toate aceste prin o grabnică probă.

Anunț totodată, că localul de afaceri este de închiriat — și mobilierul se vinde cu prețuri moderate.

Rugându-mă pentru numeroase comande semnez

Cu distincă stimă

Iosif Goldstein,

afacere de modă, mărfuri curente și pânzării en gros și en detail, Sibiu, Piața-mică nr. 2.

## „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

### Biblioteca populară a „Tribunei“.

- Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 lei la 80 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipărus Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcăl și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 8 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcăritul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Vicu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fieca a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărătnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Răstăm de mamă. Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarňik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 8 lei la 60 cr. sau 1 len 20 bani.
- Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni. Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pământul Turului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărșca cu trei picioare. Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cunguța. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- O pețitor îndărătnic. Novellă de Björnsterne Björnson. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărtoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Crainii din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcăl în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgărăcitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și penna ei alomă. Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lăsar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prinsoasa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulin. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru. De Antoniu Ghislanconi. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fădăț. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin pécuarul. Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. 44 bani.
- Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici. Novellă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hedeș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

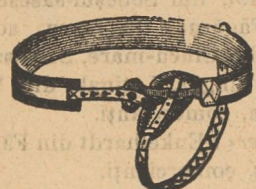
O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

## Bandage patentate de vătămături

fără arc de presat la corp cu pelolă învîrtitoare.

Această construcțiune cu totul nouă o pot recomanda cu siguranță ori-cărui suferind de vătămătură pătimaș de cele mai învechite și cele mai grele boale și ocupat fiind cu cele mai grele lucrări, de oare-ce aceste bandage de vătămătură se pot purta zi și noapte fără nici o greutate și dând cel mai bun efect. Cele mai laudabile scrisori de recomandațiuni dela autorități medicale stau la dispoziția ori-cărui. Măsura trebuie dată în modul următor: 1. Circumferența în centimetre împrejurul corpului măsurată în direcțiunea locului de vătămătură. 2. În care parte e vătămătura, dacă e la dreapta, la stînga sau în ambele părți. 3. Mărimea mai deaproape a vătămăturii d. e. mărimea unui ou de găină, de gască sau mărimea ca un pumn.



Prețul după bucată: Unilaterală lei 14 —, Bilaterală lei 24.—

Prețurile sînt franco cu emballage în fiecare loc din România.

Model de întrebuințare ilustrat se trimite gratis la cerere.

O Neupert Nachf., Bandagenfabrik,

Wien, I., Graben Nr. 29/A (în curte).

[194] 6—20

Espedează prompt contra ramburs.

## Seson de primăvară și de vară 1900.

### Stofe veritabile de Brünn.

Un coupon în lungime de	fl. 2.75, 3.70, 4.80 din bună	} lăncă de oale
3.10 m., dând un complet rînd de haine bărbătești (roc, pantaloni, vestă)	„ 6.— și 6.90 din mai bună	
	„ 7.74, din fină	
	„ 8.65 din mai fină	
	„ 10.— din cea mai fină	

Un coupon pentru un rînd de haine negre de salon fl. 10.—, cum și stofe de par-desiu, postav de turiști, cele mai fine sorte de camgam etc. etc. trimite pe prețurile de fabrică depositul de fabricate foarte bine cunoscut ca real și solid

### Siegel-Imhof în Brünn.

Mustre gratis și franco. — Furnisarea conform mustrelor garantată.

Avantajile clientelei private la comandarea stofei direct dela firma de mai sus la locul fabricii, sînt foarte însemnate.

[169] 20—40

### „TIPOGRAFIA“, SOCIETATE PE ACȚIUNI, SIBIU.

Scrierile eminentului și simpaticului poet și prosator

## Al. Vlăhuță,

se află de vânzare pe lângă prețurile originale și anume:

- „Iubire“, poezie (1888—1895), editura Carol Müller 1896 cor. 3.—
- „Dan“, roman, editura librăriei E. Graeve & Comp. 1894 (1 vol.) cor. 2.—
- „Dan“, roman, Biblioteca pentru toți, 4 ari. editura Carol Müller 1896, 2 volume à 64 bani . . . . . cor. 1.28
- „Din goana vieții“, ediția III. (1895) . . . . . cor. 3.50
- „Din goana vieții“, (Biblioteca pentru toți, 3 ari), edit. C. Müller 96 b.
- „Icoane sterse“, nuvele, (Biblioteca pentru toți), edit. C. Müller 32 b.
- „Un an de luptă“, ed. C. Müller, 1895 . . . . . cor. 2.50

Cel mai nou volum de nuvele:

„In viltoare“, nuvele, editura Miloșescu 1896 . . . . . cor. 2.—

Comandele se se adreseze:

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu.